



# ข้อมูลเกี่ยวกับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 สำหรับผู้ที่พักอาศัยในบ้านพักผู้สูงอายุ

ข้อมูลปัจจุบัน ณ เดือนกันยายนปี 2025

ผู้ที่พักอาศัยในบ้านพักผู้สูงอายุนั้น ได้รับการส่งเสริมให้รับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 เพื่อป้องกันตนเองจากการเจ็บป่วยร้ายแรง ผู้สูงอายุยังคงเป็นกลุ่มที่มีความเสี่ยงสูงที่สุดที่จะได้รับผลกระทบที่รุนแรงจากโรค COVID-19

- ผู้ใหญ่อายุ 75 ปีขึ้นไป ควรได้รับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ทุก ๆ 6 เดือน
- ผู้ใหญ่อายุ 65 ถึง 74 ปี ควรได้รับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ทุก ๆ 12 เดือน
- ผู้ใหญ่อายุ 18 ถึง 64 ปี ที่มีภาวะภูมิคุ้มกันบกพร่องอย่างรุนแรง ก็ควรได้รับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ทุก ๆ 12 เดือน เช่นกัน

ความสามารถในการป้องกันโรคของวัคซีนจะลดลงไปตามกาลเวลา ดังนั้นการได้รับวัคซีนเป็นประจำจะช่วยเสริมระบบภูมิคุ้มกันของคุณ และลดความเสี่ยงจากการเจ็บป่วยร้ายแรง ลดการต้องเข้ารับการรักษาตัวในโรงพยาบาล หรือลดโอกาสในการเสียชีวิตลง

คุณสามารถรับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ในวันเดียวกันกับการรับวัคซีนไขหวัดใหญ่ประจำปีได้

หากคุณยังไม่เคยได้รับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ตามช่วงเวลาที่ได้มีการแนะนำไว้ โปรดสอบถามบ้านพักผู้สูงอายุของคุณเพื่อให้มีการดำเนินการให้วัคซีนกับคุณ โดยเร็วที่สุด

ฉันจะรับวัคซีนตามที่มีการแนะนำนี้ได้อย่างไร

บ้านพักผู้สูงอายุของคุณมีหน้าที่รับผิดชอบที่จะต้องทำให้แน่ใจว่าคุณจะได้รับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ตามที่มีการแนะนำ ในทันทีที่คุณมีสิทธิ์

พวกเขาสามารถจัดให้มีแพทย์เวชปฏิบัติทั่วไป (แพทย์ GP) เกสเซอร์ หรือเจ้าหน้าที่ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพเบื้องต้น เข้ามาที่บ้านพักเพื่อฉีดวัคซีนให้กับคุณได้ คุณสามารถรับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ได้ ถึงแม้ว่าคุณจะเพิ่งได้รับเชื้อ COVID-19 มาก็ตาม

## การให้คำยินยอม

ผู้พำนักอาศัยในบ้านพักผู้สูงอายุทุกคนจะต้องให้คำยินยอมอย่างถูกต้องตามกระบวนการก่อนที่จะทำการรับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19

บ้านพักผู้สูงอายุของคุณมีหน้าที่รับผิดชอบในการขอความยินยอมจากคุณก่อนการฉีดวัคซีน

ผู้ให้บริการดูแลผู้สูงอายุจะมีการแบ่งปันข้อมูลคำยินยอมของผู้พำนักอาศัยให้กับผู้เชี่ยวชาญทางด้านสุขภาพซึ่งจะเป็นผู้ให้วัคซีน เพื่อนำไปบันทึกไว้ใน Australian Immunisation Register (AIR) [ทะเบียนข้อมูลการเสริมภูมิคุ้มกันแห่งประเทศออสเตรเลีย]

ศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำแนะนำในการรับวัคซีนในปัจจุบัน ได้ที่ <https://www.health.gov.au/our-work/covid-19-vaccines/getting-your-vaccination>

ศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคำยินยอมในการรับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ได้ที่ <https://www.health.gov.au/resources/publications/consent-for-covid-19-vaccination-for-older-people-including-aged-care-residents-families-and-carers>

เจ้าหน้าที่ที่บ้านพักผู้สูงอายุของคุณจะพูดคุยกับคุณ ผู้พิทักษ์หรือผู้มีอำนาจตัดสินใจแทนของคุณ ว่าคุณนั้นยินยอมที่จะรับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 หรือไม่ พวกเขาจะช่วยเหลือคุณในการกรอกแบบฟอร์มให้คำยินยอม

## คำยินยอมโดยผู้พิทักษ์หรือผู้มีอำนาจตัดสินใจแทน

ในบางกรณี ผู้พิทักษ์หรือผู้มีอำนาจตัดสินใจแทนอาจจำเป็นต้องเป็นผู้ให้คำยินยอมแทน เพื่อให้ผู้พำนักอาศัยในสถานบริบาลผู้สูงอายุได้รับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19

ทุกรัฐและดินแดนของออสเตรเลียมีกฎหมายและข้อกำหนดของตนเอง เกี่ยวกับการเป็นผู้พิทักษ์และผู้มีอำนาจตัดสินใจแทน

หากคุณให้คำยินยอมในฐานะผู้แทนของผู้พำนักอาศัยในบ้านพักผู้สูงอายุ กรุณาอ้างอิงตามกฎหมายว่าด้วยการมอบอำนาจผู้พิทักษ์ถาวรในรัฐหรือดินแดนของคุณ เพื่อให้การให้ความยินยอมนั้นถูกต้องและเป็นไปตามข้อกำหนดทางกฎหมาย

บ้านพักผู้สูงอายุจะมอบข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับวัคซีนเพื่อสนับสนุนการตัดสินใจที่ผ่านการให้ข้อมูลแล้ว

ขอให้ผู้พิทักษ์พิจารณาความประสงค์ที่ผู้พำนักอาศัยเคยแสดงไว้ คำแนะนำทางการแพทย์ รวมถึงประโยชน์และความเสี่ยงของการรับวัคซีนเมื่อทำการตัดสินใจ

## ผลข้างเคียงของวัคซีนป้องกันโรค COVID-19

ผลข้างเคียงอ่อน ๆ ที่พบได้ทั่วไปจากการรับวัคซีนป้องกันโรค COVID-19 ประกอบไปด้วย อาการปวดศีรษะ หรือมีไข้ต่ำ ซึ่งโดยทั่วไปแล้วจะหายไปภายใน 24 ชั่วโมง

หากคุณมีข้อกังวล โปรดปรึกษาแพทย์เวชปฏิบัติทั่วไปหรือผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์อื่น ๆ ของคุณ

## ประเภทของวัคซีน

วัคซีนทุกประเภทที่มีให้บริการในประเทศออสเตรเลียนั้นได้ผ่านการรับรองโดย Therapeutic Goods Administration (TGA)

[สำนักงานกำกับดูแลผลิตภัณฑ์รักษาโรค] หลังจากผ่านขั้นตอนการตรวจสอบอย่างเข้มงวด

คุณสามารถพูดคุยถึงตัวเลือกต่าง ๆ ที่มีกับผู้ให้บริการฉีดวัคซีนให้กับคุณได้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่หน้าเว็บเพจสำหรับผู้พำนักอาศัยในสถานบริบาลผู้สูงอายุของ Department of Health, Disability and Ageing's

[กระทรวงสาธารณสุข ความพิการ และความชรา] ที่ <https://www.health.gov.au/our-work/covid-19-vaccines/information-for-aged-care-providers-workers-and-residents-about-covid-19-vaccines/residential-aged-care-residents?language=en>